

**Anmeldung oder Mutation
eines Betriebes für die Durchführung
der Milchleistungsprüfungen**

Bitte Rückseite beachten!

Es handelt sich um:

Zutreffendes bitte ankreuzen

- Neuanmeldung
- Hofübergabe innerhalb der Familie
- Hofübergabe an fremde Person
- VZG/VZV-Wechsel
- VZG/VZV-Austritt
- Bildung einer Betriebsgemeinschaft
- Übriges

**Inscription d'une exploitation
aux épreuves de productivité
laitière ou mutation**

Prière de consulter le verso!

Il s'agit de:

Mettre une croix dans la case correspondante

- Inscription d'un nouveau membre
- Remise de l'exploitation à un membre de famille
- Remise de l'exploitation à une tierce personne
- Changement de SE/AE
- Sortie du SE/ de l'AE
- Fondation d'une communauté d'exploitation
- Autres

VZG/VZV-Nr. No SE	Betriebsnummer No d'exploitation	TVD-Nr. No BDTA
Name(n) des Züchters / der Züchter Nom(s) de l'éleveur / des éleveurs		
Name des Hofes, Strasse, Weiler Nom de la ferme, route, hameau		
PLZ und Ort NPA et lieu		
Telefonnummer No de téléphone	Natel	
E-Mail		
Höhe des Betriebes über Meer Altitude de l'exploitation	Katasterzone / Region Zone de catastrophe / région	
Übernahme des Viehbestandes? (Bei Hofübergabe oder VZG-/VZV-Wechsel angeben) Reprise du cheptel? (A indiquer lors d'une remise de l'exploitation ou d'un changement de SE/AE) (Bei nur teilweiser Uebernahme bitte eine Liste mit den Kühen beilegen.) (Prière de joindre une liste des vaches en cas de reprise partielle.)		
ja / oui nein / non		
Bei VZG-/VZV-Wechsel bitte vorherige Genossenschaft/vorherigen Verein angeben En cas de changement de SE/AE, prière d'indiquer l'ancien syndicat/l'ancienne association		
Bei Austritt: Will das Heft „swissherdbook bulletin“ abonnieren Lors de sortie: Aimerait abonner le magazine „swissherdbook bulletin“		
ja / oui nein / non		
Adresse Milchkontrolleur / Adresse du contrôleur laitier		Bemerkungen / Remarques

Datum/Date

Unterschrift/Signature

.....

Anleitung zum Ausfüllen des Formulars

Für Neuanmeldungen muss das ganze Formular ausgefüllt und wenn möglich eine Tierliste beigelegt werden (Kopie der aktuellen TVD-Liste). Für Änderungen genügt die Angabe der VZG- bzw. VZV- und der Betriebsnummer, des Namens des Züchters sowie der notwendigen Informationen in den speziell dafür vorgesehenen Feldern.

Zusätzliche Bemerkungen helfen uns, die Änderungen in Ihrem Sinn durchzuführen. Falls der vorgesehene Platz für eine Erklärung nicht ausreicht, bitte ein zusätzliches Blatt verwenden.

Jedem Betrieb wird eine Betriebsnummer zugeordnet. Betriebsgemeinschaften gelten als ein Betrieb. Durch Austritte frei gewordene Nummern dürfen nicht für neu anzumeldende Betriebe verwendet werden.

Die Zuordnung mehrerer Betriebsnummern für denselben Betrieb ist ausgeschlossen, gleichgültig, wer Eigentümer der Tiere ist. Innerhalb der gleichen Familie können folglich nur dann mehrere Betriebsnummern verwendet werden, **wenn es sich um örtlich dauernd getrennte und voneinander unabhängige Bestände handelt** (ausgenommen Alplung).

Das Heft „swissherdbook bulletin“ ist das offizielle Mitteilungsblatt von swissherdbook. Es wird deshalb allen Mitgliedern zugestellt (Pflichtabonnement).

Bitte das ausgefüllte Formular an swissherdbook, Milchleistungsprüfungen, Schützenstrasse 10, Postfach 691, 3052 Zollikofen schicken.

Comment remplir le formulaire

Pour les nouvelles inscriptions, le formulaire doit être entièrement rempli et, si possible, une liste des bêtes doit être annexée (copie de la liste actuelle de la BDTA). Pour des changements, il suffit d'indiquer les numéros du syndicat resp. de l'association et de l'exploitation, le nom de l'éleveur ainsi que les informations nécessaires dans les cases correspondantes.

Des précisions nous aident à exécuter les modifications selon vos désirs. Si la place devait manquer pour une explication, prière d'utiliser une feuille supplémentaire.

Un numéro d'exploitation est attribué à chaque exploitation. Les communautés d'exploitation sont considérées comme une exploitation. Les numéros devenus libres à la suite de sorties ne peuvent pas être utilisés pour des exploitations nouvellement annoncées.

Il n'est pas possible d'attribuer plusieurs numéros d'exploitation à une même exploitation, quel que soit le propriétaire des animaux. Par conséquent, il est seulement possible d'utiliser plus d'un numéro d'exploitation au sein d'une même famille **s'il s'agit de troupeaux indépendants, dont les lieux de stationnement sont séparés de façon permanente** (exception faite de l'alpage).

Le magazine „swissherdbook bulletin“ est le bulletin officiel de swissherdbook. Pour cette raison, il est envoyé à tous les membres (abonnement obligatoire).

Prière d'envoyer le formulaire rempli à swissherdbook, Epreuves de productivité laitière, Schützenstrasse 10, Postfach 691, 3052 Zollikofen.